

## Segunda carta de San Pablo a los Tesalonicenses

*Tesalónica* cuto gãnare Pablo ĩ papera cõare gaye

<sup>1</sup> Ñati Tesalónica cuto gãna mũa. Yũ Pablo mani ñarã Silvano, Timoteo mesa rãca adi papera muare uca yũ. Mani Jacũ Dios ñarã ña mani, ito yicõri mani Ujũ Jesucristo ñarã cuni ña mani. Ñnare tuorũnurã ñari mini-juasotia mũa cuni, ñnare rũcũbũorona. <sup>2</sup> Muare queno ĩ yitoni Mani Jacũ Diore senisotia gũa. Ito yicõri ñe oca manoti mũa ya usijũ queno mũa wanũ quenaroca ĩ yitoni ĩre senisotia gũa. Mani Ujũ Jesucristore cuni ito bajiroti seni ĩsisotia gũa muare yiari.

*Cristo ĩ tũdi* ejari rumũ ñeñaro masa ĩna yire waja Dios ĩ seniroti gaye

<sup>3</sup> Tuoya yũ ñarã mũa. Coji ruyabeto gũa muare tuoĩasotija, “Queno ya Dios mũ”, yisotia gũa ĩre. Queno busa Jesucristore tuorũnu warã ya mũa, ito yicõri buto busa gãmeri ti mai warã ya mũa. Itire tuoĩacõri, “Queno ya Dios mũ”, yisotia gũa ĩre. <sup>4</sup> Ito bajiro bajirã mũa ñajare gãjerã Jesucristore tuorũnurãre mũa gaye gũa busija, wanũre rãca busia gũa. Ado bajiro wanũre rãca busia gũa ñnare: “Tesalónica cuto gãna Diore queno tuorũncõri, tuo jidicãbeama ĩna. Tuoĩa bujatobitibojarãti ñemecutiama ĩna. Gãjerã ñnare usirioro yi codebojarocati ñemecutiama ĩna”, yi gotia gũa gãjerã Jesucristore tuorũnurãre. <sup>5</sup> Mũa Dios ocare cudija ticõri, mũa tuoĩa bujatobitiroca yama gãjerã. Ito bajiro ĩna yibojarocati ĩ rotirojũ mũa eja masiroca quenarise mũa yi masitoni muare yigu yiguĩji. Itire masicõri, “Masa ĩna yigoado bajiroti ñnare ti besegu

yiguŕji Dios. Quenarise riti yigu ñami i”, yi tuoŕa masia mani.

<sup>6</sup> Mua tuoŕa bujatobitiroca yiräre ŕna tuoŕa bujatobitiroca yigu yiguŕji Dios. Ito bajiro ŕnare i yija, ŕna ñeñaro yirise waja senigũ yigu yiguŕji. I to bajiro yija quena. <sup>7</sup> Adocata tuoŕa bujatobitibojarati itire ito bajiro bajitĩñamenaji mani. Co rumu mua tujacãroca yigu yiguŕji Dios. Guare cuni ito bajiroti yigu yiguŕji. Ito bajiro yigu yiguŕji mani Uju ũmacũju i goaŕori rumu. Ũmacũju goaŕocõri jãjarã ángel mesa rãca wadigu yiguŕji i. Jea ũjuro yorise bajiro buto busurise wato wadirã yirãji ŕna. <sup>8</sup> Diore tuorũnubitigoanare mani Uju Jesucristo gaye oca cudimenare waja senigũ wadigu yiguŕji i. <sup>9</sup> Jesucristore ŕna tuorũnubitire waja, jeame ũjuroju tuoŕa bujatobiti ñasotirã yirãji. Ito yicõri wisa godana bajiro ñatĩñarã yirãji ŕna. Mani Uju ñaro camotado ñatĩñaro yiroja ŕnare. I masirise i ŕoriju timena yirãji ŕna. <sup>10</sup> Iti rumu Jesucristo i tũdi ejari rumu i ñarã ŕre tuorũnurã ŕre ti wanurã yirãji ŕna. Ito yicõri, “i ñami rãtoro masigũ”, ŕre yi rucuburã yirãji ŕna. Mũare gua riasorise tuorũnurã ñari ŕna rãca ŕre ti wanurã yirãji mua cuni.

<sup>11</sup> Itire tuoŕarã, mũare yari Diore seni ŕsisotia gua. I ñarã mua ñatoni mũare beseñi mani Uju Dios. Ito bajiri, Tesalónica cuto gãna mu ãmorise yi masijaro yirona, Diore senisotia gua. Gaje mũare yari ado bajiro Diore seni ŕsisotia gua: “Quenarise ŕna yi ãmorise ŕna yi masitoni mu masirisena ŕnare ejabuaya”, yi seni ŕsisotia gua. “Cristore tuorũnurã ñari ñajediro moare i cũre gayere ito bajiroti yijaro ŕna”, yirona Diore senia gua mũare yari. <sup>12</sup> Ito bajiri queno mua yirise ticõri, mani Uju Jesucristore rucuburã yirãji masa jeyaro. I ñarã mua ñajare mũare cuni rucuburã yirãji ŕna. Manire ti maicõri Jesucristore Dios i goda ŕsi rotijare, ito bajiro rãtaru yiroja.

## 2

*Jesucristo* ã tãdi ejaroto riojua bajiroti gaye

<sup>1</sup> Tuoya yu ñarã mua. Mucana mani Uju Jesucristo ã tãdi wadiroti rumu gaye muare busi amoa yu. Manire miojucõri ã rãca mani ñatĩñatoni manire ãmi wadigu yiguĩji ã.

<sup>2</sup> “Ejacãni Jesús”, gãjerã ñna yibojaja, güibesa mua. Ñnare tuocõri, tuoã wisabesa. “Riti ña, yu cãiroju ito bajiro gotiquĩ Dios yure”, ñna yibojaja cuni ñnare tuorũnubesa. “Ejacãni Jesús, yi gotiami Pablo yure paperana”, ñna yibojarocati ñnare tuorũnubesa. <sup>3</sup> Jãjarã ñna muare ruobojaja cuni tuorũnubesa. Jesús ã tãdi wadiroto riojua, juaji gaye rëtaroyiroja. Ñ wadiroto riojua Diore buto ti tecõri cudimenaji masa. Ito bajiro ñna baji ñnaro rëtoro ñeñaro yigu goaĩogũ yiguĩji. “Jeame ñjuroju ñre cõagũ yigujaja yu”, Dios ã yicãru ñnami ã. <sup>4</sup> Jeyaro masa ñna rucuburise ti tegu ñagũ yiguĩji ã. Dios gayere ti tegu ñnari ã wajacu ñnami ã. “Yu sigũti ñna masa jeyaro uju”, yigu yiguĩji ã. Diore rucuburã masa ñna minijuari wiju rujigu yiguĩji ã. Dios robo bajiro ñna ruogu yiguĩji. “Dios ña yu”, yi ruogu yiguĩji ã.

<sup>5</sup> Iti rumu mua rãca ñagũ iti goti jeocu yu muare. ¿Itire masibeatimua? <sup>6</sup> “Rëtoro ñeñaro yigu ã goaĩome yirocu, ñre camotami Dios maji”, yi tuoãrã ñna mani. Dios ã rotibetoti goaĩobiquĩji ã. <sup>7</sup> Jeyaro ñeñaro ã yiroti masibitojarãti, “Masa ñna ñeñaro yiroca yicãmi ã”, yi tuoãrã ñna mani. Dios ñre camotagu ã rotibetoti goaĩobicu yiguĩji ã. <sup>8</sup> Dios ã camotabeja goaĩogũ yiguĩji rëtoro ñeñaro yigu. Ito bajibojarocati Jesús ã tãdi ejari rumu ã jutirisenati siacõgũ yiguĩji ñeñaro yigure. Rëtoro masigũ ñnari josari mejeti ñre ruyuriogu yiguĩji Jesús ã tãdi ejari rumu. Ito bajiro ã yija ticõri, “Rëtoro masigũ ñnami Jesús”, yi masirã yirãji masa jeyaro. <sup>9</sup> Rëtoro ñeñaro yigu ã goaĩoja rũmua uju Satanás ã masirise jidicãgũ yiguĩji ñre. Ito bajiri buto ã masirisena ejaqu yiguĩji ã. Tiyamani ñocõri masare ruogu yiguĩji ã.

<sup>10</sup> Wisa godasotianare ruorocu dise ruwabeto ñeñaro yigu yiguñi i. Ñnare Dios i maso amobojarcati i oca ñasarise boca amimenaji ina. Ito bajiri wisa godana ñatñarã yirãji ina. <sup>11</sup> I oca riojo ñasarise ina boca amibitire waja ina tuoña wisaroca yigu yiguñi Dios. Ito bajiri ruore gaye oca tuorũnurã yirãji ina. <sup>12</sup> Ito bajiro yigu yiguñi Dios, i oca ñasarisere tuorũnubiticõri ñeñarise yi wanurãre jeame ñjuroja ina watoni.

*Manire masorocu* Dios i besere gaye

<sup>13</sup> Tuoya ya ñarã mua. Mani Uju buto manire tuo maiami. Jane mejeju muare masorocu muare beseñi Dios. “Ñeñaro yirã ña mani, mani ñeñaro yirise jidicãruja manire”, mua yi tuoña masiroca yiñi Dios Espiritu Santona suoriti. Ito bajiro i yija, i oca ñasarisere tuorũnuyija mua. Itire tuoĩacõri “Queno ya Dios mu”, yi jidicãbitiruja guare. <sup>14</sup> I ñarã mua ñatoni i oca ñasarise gua muare goti rêtobujaro yirocu, guare cũni Dios. I ocare mua tuorũnaja ticõri, Cristore i tũdi catiroca i yiado bajiroti mua tũdi catiroca yigu yiguñi muare cuni.

<sup>15</sup> Jesucristore tuorũnu jidicãbesa ya ñarã mua. Muare oca riojo ñasarise gua riasogocatire itire jidicãbesa. Iti oca mua tiro riojo goticu gua. Paperana cuni muare goticu. <sup>16-17</sup> Manire ti maicõri queno yiñi Dios manire. Mani tuo wanujaro yirocu, manire baba cutitñagũ yiguñi i. “I rãca catitñagũ yiguja ya”, mani yi tuoña wanu yuroca yigu ñami i. Mani Jacu Dios, mani Uju Jesucristo cuni queno yitñajaro muare. Mua ya usiju oca sãoroca yijaro Dios. Quenarise riti mua busitoni, ito yicõri quenarise riti mua moatoni muare ejabuajaro Dios.

### 3

Guare yiari Diore seni isiña, Pablo i yire gaye

<sup>1</sup> Susari coji gaye muare goti ãmoa yu ñarã yu maji. Guare yari Diore seniña. Coju ruyabeto mani Uju oca iti bata watoni Diore seniña. Ì oca tuo wanucõri mua boca ãmiado bajiro jãjarã ña boca ãmitoni Diore seniña. <sup>2</sup> Guare ñeñaro yi ãmorãre ñnare camotajaro Dios yirona, ñre seniña. Gaa riasorise ocare tuorũnu ãmomena jãjarã ñama. <sup>3</sup> Ito bajibojarocati guare jidicãbicu yiguïji Dios, muare cuni ito bajiroti. Mua oca sãoroca yicõri queno busa Cristore mua tuorũnuroca yigu yiguïji ñ. Rũmúa uju muare ñeñaro yibe yirocu, muare camotagu yiguïji Dios. <sup>4</sup> Cristore tuorũnucõri, “Tsalónica cuto gãnare ña queno yi masitoni ejabuagu yiguïji ñ”, yi tuoia gaa. Ito bajiri, “Gaa rotirise cudirã yirãji ña. Ito yicõri ñaro bajiroti yisotirã yirãji”, yi tuoia gaa muare. <sup>5</sup> “Queno manire ti maiami Dios”, mua yi masijaro yirona, Diore senia gaa. Tuoia bujatobitibojaguti ñemecutiñi Cristo. Ì ñemecutiado bajiroti muare cuni ñemecuti masiroca yijaro Dios.

*Sigũ ruyabeto moaja quena, yire gaye*

<sup>6</sup> Tuoya yu ñarã mua. Adi muare rotijaro yirocu, guare cũni mani Uju Jesucristo. Sigũ Jesure tuorũnugũ ñabojaguti ñ moa ãmobeja, ito gaa riasoado bajiro ñ yi ãmobeja ñ rãca baba cutibeja. <sup>7</sup> Mua tu gaa ñaja rocati ñacõabiticu gaa, moacu. Guare tigoana ñari, “Ñnare bajiro mani yija quena”, yiruja muare. <sup>8</sup> Mua tu gaa ñaja waja yimenati mua ya najure babiticu gaa. Ado robojua yicu gaa. Ñmuari ñami cuni josari moacu gaa. Ito bajiro yicu gaa bare waja yirona. Muare usirioro yibe yirona, mua guare waja yi ñsire ãmobicu gaa. <sup>9</sup> Muare riasori masa ñari, “Guare ejabuaya mua”, gaa yija quena ñaboadoja. Ito bajibojarocati muare josabiticu gaa. Ado robojua yicu. Moacu gaa, “Ña robo bajiro yiruja manire cuni”, mua yi masitoni. <sup>10</sup> Mua rãca ñarã ado bajiro roticu gaa:

“No moa ãmobicu babitijaro”, yicu gua muare. <sup>11</sup> “Îna wato coriarã moamenati ñama”, yire oca tuoã gua muare. “Coriarã moamena îna wato gãjerã ye oca tuoã rorati busi batorã yirãji”, yire oca tuoã gua muare. <sup>12</sup> Mani Uju Jesucristo î cûana ñari, ado bajiro rorati moamena ñarãre rotisotia gua: “Moaña, queno ñana yirona. Ito yicõri gãjerã ye oca tuoã busi batobesa”, yi rotisotia gua.

<sup>13</sup> Tuoã yu ñarã mua. Queno yirã ñari queno mua yirise jidicãbesa. <sup>14</sup> Sîgũ adi papera gua ucarise tuoãnbicure ti masicõri îre baba cutibesa. Ito bajiro mua yija î ñeñaro yirise tuoãbojogu yiguïji î. <sup>15</sup> Ñeñaro î yibojarocati îre ti tebesa. Mani yagu î ñajare îre goti quenoña mua.

*Quenajaro masa, Pablo î yi ñucare gaye*

<sup>16</sup> Mani Uju î ñami ñe oca manoti mani ñaroca yigu. Ñe oca manoti mua ya usiju queno wanu quenaroca yitĩñajaro Dios. Dise ruyabeto muare iti rētabojarocati ñe oca manoti mua ñaroca yijaro Dios. Mua ñarocõ rãca ñatĩñajaro mani Uju.

<sup>17</sup> “‘Quenajaro’, yami Pablo”, yi uca yu, yumasiti. Ito bajiro riti gajanoa papera yu ucarise. Ito bajiro ya yu, “Riti ucañi Pablo”, mua yi masitoni. <sup>18</sup> Mani ñajediroreti queno yitĩñajaro mani Uju Jesucristo. Itocõ ña.

## **Dios Oca Tuti** **New Testament in Macuna**

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Macuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Macuna

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

